

## داستان مصور موسیقی مغرب زمین

۴۳

### «فراتر لیست»



دنبال آهنگسازان روماتیک آلمانی و فرانسوی، که شرحی در احوال  
و آثارشان در فصل‌های پیشین عرضه شد، اینک به شخصیت دیگری  
از این جماعت می‌پردازیم که از مجارستان، سرزمین کولی‌ها، برخاست.  
فراتر لیست از پدری مجار و مادری اتریشی زاده شد. وی وزن و ضرب رقصهای  
«چارداش» را درخون خود داشت و طبیعی بلند و مشخص. پدرش علاقه و قریحة  
خاصی برای موسیقی داشت و پیوسته آرزو می‌کرد که نوازنده زبردستی گردد  
اما هیچگاه آرزوی او تحقق نیافت و او عمری در میاشرت املاک شاهزاده  
«استرهازی» گذراند. این علاقه و قریحة «واپس خورده» زمینه مساعدی برای  
شکوفاندن استعداد موسیقی فراتر، از همان نخستین سالهای کودکی، فراهم  
ساخت. استعداد موسیقی فراتر چنان زودرس و شگفت انگیز بود که پدرش  
دریافت که سرانجام تقدیر در مقام جبران مافات برآمده است . . . در شش  
سالگی فراتر می‌توانست مشکل‌ترین قطعات موسیقی را در حافظه خطا ناپذیرش

ضبط کند و از سرنوی بر روی پیانو بسازد. روزی که پدرش از اتاق مجاور به صدای پیانو فرزند هنرمندش گوش سپرده بود، اثری ناشناخته و بسیار زیبا و دل انگیز به گوشش رسید. در اتاق را به آرامی گشود تا بینند اثری که فرزندش می‌نوازد چیست و با مسرت بسیار دریافت که وی با ذوق و مهارت «آرمونیک» فوق العاده‌ای، سرگرم بداهه نوازی است... از آن پس پدر فراتر بر آن شد که همه وجود را وقف آموزش هنری این موزار نوظهور نماید. از خدمت شاهزاده استرهازی کناره گرفت و هدف خود را در زندگی شناساندن نبوغ فرزندش به جهانیان قرارداد.

نیل بدین هدف کارآسانی نیوذریا کودک در عین برخورداری از کمیاب ترین موهبت‌ها، از نعمت سلامت کامل محروم بود. فراتر کودکی نحیف و غالباً دچار بیهوشی و اختلالات عصبی می‌گشت و بهمین سبب کمتر می‌توانست به کار و تمرین مستمر پردازد. گاهی،



هنگامی که با همه وجودش می‌خواست پیانوی عزیز، یار و محترم را، باز یابد، وی را، بنچار، از این کار و از هر فعالیت هنری باز می‌داشتند. حتی روزی وی دچار چنان بحرانی گشت که پنداشتند جان سپرده است. جواز دفنش را صادر کردند و نجار دهکده تابوت کوچکی برایش ساخت

اما هنگامی که می‌خواستند در درون تابوت شکارند، کودک چشمانش را گشود و دستهایش را بهسوی پدر و مادرش که با چشم‌انداز آلد بدین «رستاخیز» می‌نگریستند، دراز کرد...

چنین «رستاخیز» در زندگی لیست مجدداً به وقوع پیوست: سالها بعد، هنگامی که لیست بامدادان سرگرم نوشیدن شیر و قهوه بود خبر مرگ خود را در روزنامه‌ها خواند. روزنامه‌ها در طی مقاله‌های مفصل و ستایش‌آمیزی از مرگ ناپنهنگام وی اظهار تألم کرده بودند... با اینهمه لیست ۲۵ سال زندگی کرد.

برگردیم بر سرالهای کار و تمرین نابغه خرد سال... در ساعاتی که بدو اجازه نمی‌دادند پیانو بنوازد، برای آنکه فکر و حواسش را به چیز دیگری

مشغول سازند برایش کتاب می‌خوانند. وی از این کار لذت می‌برد و بخصوص به «رومانتیک»‌های پر ماجرا و احوال شخصیت‌های مذهبی علاقهٔ بسیار نشان می‌داد.



اصل و مبدأً دو گرایش متفاوت در وجود اورا، در همان سالهای کودکی می‌توان جست: علاقه به زندگی پرشور و ماجرا از سوئی و عطش صفا و خلشه عرفانی و مذهبی از سوی دیگر. خود وی گفته است «دروجود من کولی‌ای و راهبی هست». همچنانکه خواهیم دید این دو موجود متفاوت در وجود لیست همزیستی چندان «osalmt - آمیزی» نداشته‌اند.

نابغهٔ خردسال، در شهر وین سکنی گزید و به شاگردی استادانی چون «چرنی» و «مالیری» درآمد. شش نجیبزادهٔ مجار و شش توانگر سخاوتمند مشترکاً تأمین هزینهٔ تحصیل ویرا به عهده گرفته بودند. اینان پاداش کارنیک خود را زود دریافتند زیرا دیری نیاید که هنرمندانی نوجوان تحت حمایتشان در همه‌جا برای وی افتخار و شهرت به بار آورد. استادانش از داشتن چون او شاگردی به خود می‌باليدند و آینده‌ای در خشان برایش پیش‌بینی می‌کردند. بتهوون دیر جوش واز مردم گریزان، که از «نوابغ خردسال وزودرس» وحشت داشت - و قبل از لیست خردسال را به سردى و خشونت پذیرفت بود، هنگامی که نواختن اورا شنید چنان حیرت‌زده شد که به روی صحنه رفت و اورا در آغوش گرفت و در حضور جمعیت برپیشانی اش بوسه‌زد. حامیانش بر آن بودند که لیست تحصیلات هنری خود را در پاریس به سر رساند.

اما هنگامی که وی در خواست ورود به کنسرواتوار پاریس را نمود، «کرویینی» سخت گیر، که در آن هنگام رئیس کنسرواتوار پاریس بود، به ماده‌ای از مقررات کنسرواتوار استناد جست که به موجب آن هیچ شاگرد خارجی را به آن هنرستان بنام راهی نبود و بدین‌گونه در آن معبد‌والای هنر را برویش بست. این واقعه از نظر تاریخ بسود کشور فرانسه نبود. زیرا از موقعی که مقررات مذکور لغو شده است نوازنده‌گان زبردستی که «دیبلم» کنسرواتوار پاریس را به کشورهای دور دست خود بردند، دامنهٔ شهرت و اعتبار هنری

فرانسه را بسیار گسترش داده‌اند.

لیست نوجوان و حامیان او در برابر این شکست بهشت ناراحت شدند ولی تصمیم گرفتند که از این افتخار رسمی چشم پیوشنده و باعزمی راسخ مستقل راهی را که به افتخار شهرت می‌انجامد دنبال نمایند.

این راه به سرعت و با موقیت پیموده شد. همه شهرهای بزرگ فرانسه در استقبال از این نوازنده‌زبر دست سیزده ساله بریکدیگر سبقت می‌جستند. وی علاوه بر استعداد و زیبایی فوق العاده در نواختن پیانو، چنان قریحه‌ای در کار آهنگسازی از خود نشان می‌داد که نوشتمن یک اثر اوپرائی («دون سانکه یا کاخ عشق») را بدوسفارش دادند. این اثر «اوپرا» با موقیت کافی بدروی صحنه آمد. اما موضوع آن البته در حد پسر بچه خردسالی نبود ... به زودی انگلستان و سپس سوئیس نیز مسحور هنر لیست گشت و بدینگونه لیست به سفرهای دور و دراز خود در سرتاسر اروپا پرداخت که در طی آن، تا روز آخر، همه‌جا با موقیت افتخار آمیزی روبرو بود. در طی این سفرها لیست چه به عنوان نوازنده پیانو و چه همچون آهنگساز و رهبر آثار خود - و یا آثار دیگران - مورد ستایش همگان بود. این نکته نیز گفتنی است که کمتر موسیقی‌دان بزرگی چون او متصرف کمک ویاری به موسیقی دانان با استعدادی بوده است که برای شناساندن شایستگی خود نیاز به کمک و حمایت مؤثری داشته‌اند. «برلیبونز» و «سن سانس» از جمله موسیقی دانانی بودند که از حمایت و مساعدت مؤثر لیست بهره‌ور گردیدند.

حس تشخیص و «شامه» هنری لیست بر استی شگفت‌انگیز بود و مهر بانی و نیک نفسی اش لا یزال ... پیوسته متصرف بود تا هم نوع انش را خوشحال سازد. در واپسین روزهای زندگی اش، خواهش کرد که فقط کارمندان موسسه کفن و دفن در تشییع جنازه‌اش شرکت کنند. می‌گفت: «نمی‌خواهم که اسباب ذمته دوستانم، برای همراهی من به گورستان، بشوم. آنجا دیگر از من خدمتی در حق آنها ساخته نیست».

به طبیعت دو گانه وجودی اشاره‌ای کردیم. طبعش کولی بود و قلب راهی در سینه داشت. این دو گانگی، که با دو گانگی شخصیت «شومان» بی‌شباهت نیست، از قطر روحی دروانی وی را به صورتی شگفت‌آور می‌نمایاند. اینجاست که توجه به طبع و روحیه پرشور و خلسله آمیزی که نهضت رومانتیسم پدید آورده بود روشنگر نکات مبهم و متنقاد می‌تواند بود. هنرمندان پرشوری چون لیست را نمی‌توان با انسانهای معمولی عصر «مادی» کنونی مقایسه کرد.

زندگی لیست سرشار از تضاد و دوگانگی باود نکردنی است . در همان هنگامی که طبیعت «کولی» او برمجالس بزم اشرافی فرمانروائی می کرد ، ماهر ویان «هنر دوست» را از خود بی خود می ساخت ، و یا «کتنس داگو» را وامی داشت تا همسر و کودکان خود را ترک گوید و همراه وی به سوئیس بگریزد – و سپس او را به خاطر شاهزاده خانم «ذاین – وینگنشتین» رها می ساخت – شخصیت «راهب» وجود او هر چند یکبار به ریاضت و عبادت می پرداخت ، و به حجره طلبگی الهیات روانه می شد ...

لیست در عین حال مردی بسیار مومن ، مذهبی و عارف بود . رفتار و نحوه زندگیش حاکی از چنان صمیمیت و خلوصی بود که حتی اخلاقیون متعصب را از قضاوت نامطلوب درباره او بازمی داشت . عالیترین مقامات و شخصیت‌های مذهبی هیچگاه احترام و اعتقاد خود را در مورد او نفی نکردند و حتی پاپ اعظم ، هنگامی که لیست تارک دنیا شد ، بدیدن او در حجره عزلتش می رفت . لیست به هوای خواهی پاره‌ای از نهضت‌های اجتماعی و سیاسی وقت نیز برخاست . رفت و آمد ب مجالس ادبی که «ژرژسان» نویسنده فرانسوی – و معشوقه «شوپن» – ترتیب می داد در این کار بی تأثیر نبود .

شاید بتوان گفت که مدت عمر لیست محتوی دو زندگانی متفاوت را در بر داشت و بدین گونه وی در حقیقت دوبار زیست ...

«واگنر» در طی میهمانی ای که به افتخار او برپاشده بود و لیست نیز در آن حضور داشت از مدعوین خواست تا جام خود را به سلامتی و به افتخار لیست ، این مرد بر جسته که وی همیشه خود را مدیونش خواهد شمرد ، بنوشتند . او همچنین گفت «اگر او وسخاوت و محبت او نبود ، مسلماً هیچکس هرگز حتی یکی از آثار مرا نمی شنید» ...

این گفته البته حقیقت داشت . لیست در هنگامی که هیچکس واگنر را «جدی» تلقی نمی کرد ، بوغ ویرا دریافت و «حدس زد» . بی درنگ به کار شناساندن آثار این نابغه ناشناخته و مطربود پرداخت . بدون همت و پشتکار قهرمانانه او شاید هرگز واگنر به شهرت و افتخار دست نمی یافت . زمانی که لیست به ریاست اوپرای شهر «وایمار» منصوب شد (و از این رهگذر بزوی این شهر را به صورت پایتحت موسیقی اروپا در آورد) اوپراهای واگنر – «تانهوزر» ، «لوهنگرین» و «کشتی شبح» – را یکی پس از دیگری برای نخستین بار به روی صحنه آورد . وی نه همان معاش واگنر را تأمین کرده بلکه

نبوغ وی را به بزرگان و متنفذان زمان قبولاند . حتی هر گاه که در می یافتد  
واگنر از آثار او اقتباساتی می کند بجای اینکه زبان به ملامت گشاید از این  
بابت اظهار رضایت و غرور می نمود ...

ناگفته نگذدیم که شدت خود خواهی و ناسپاسی واگنر به پای عظمت



نبوغش می رسید و حتی لیست ازعماقب  
آن مصون نماند .. ولی طبع لیست بلندتر  
از آن بود که رنجشی به دل راه دهد.  
وی تاواپسین دمایمان و محبت خود را  
از واگنر باز نستاند. در پایان عمر،  
با اینکه بشدت بیمار بود، برای دیدن  
اوپرای «تریستان وایزولد» به شهر  
«بایروت» (که شهر واگنر و زیارتگاه  
دوستداران آثار او شده بود) رفت ،

و در بستر مرگ ، آخرین کلمه‌ای که بر زبان راند «تریستان» بود ...

درینا که گاهی تاریخ موسیقی خاطره لیست را، آنچنانکه باید، گرامی  
نمی دارد . درخشش هنرنوازندگی او غالباً ارزش و اهمیت آثارش را تحت  
الشعاع قرار می دهد. لیست نیز چون شوپن قربانی کم التفاتی بسیاری از مورخان  
وناقدان در مورد آنجه «آثار پیانونوازان» می خوانند شده است . چنین کم -  
التفاتی در مورد بسیاری از آثار لیست بی پایه و بی مورد است: «فاوست سنفو نی» ،  
«کمدی الهی» ، «دو کنسرتو برای پیانو» ، «فاتنی مجار» اور اتوریو هائی  
چون «افسانه الیزابت قدیسه» و «مسیح» ، آثار متعدد وی برای پیانو (که تأثیر  
شگرفی بر روی تکنیک جدید پیانو پخته شده است) و دوازده منظومه سنفو نیک او  
- از قبیل «مازپا» ، «پیش در آمد ها» ، «غایبات مطلوب» ، «نبرد هون ها» ،  
«اورفه» ، «پرومته» (که بدون گفتگو اصول این شکل و قالب آهنگ سازی را  
پدید آورده اند) حاوی نوآوری ها و بدعت های فنی بس معتر و مهم نند.

غالباً «برلیوز» را موحد قالب و «فورد» «منظومه سنفو نیک» به شمار  
می آورند و در این کار به جنبه کاملاً توصیفی «سنفو نی فانتاستیک» او استناد می جویند  
که قبل از نخستین منظومه سنفو نیک لیست («آنجه بر روی کوه به گوش می رسد»)  
نوشته شده است . این کار بیشتر بحث و مجادله در لفظ و تاریخ است و کمتر  
جستجوی واقعیت . بدعت و تازگی فورم «منظومه سنفو نیک» فقط من بوط به جنبه

تصویفی و داستانسائی آن نیست بلکه ناشی از چشم پوشی از ساختمان متحجر فورم سنفوونی و جایگزینی ساختمان فورم جدیدی است که نحوه توازن آن با سنفوونی تفاوت فراوان دارد. «سنفوونی فاتتاستیک» همچنانکه از اسمش پیداست هنوز برش سنفوونی کلاسیک را محترم می‌دارد؛ بدین ترتیب – و «با این حساب!» – بایستی به بتھوون، با «سنفوونی روستائی» خود، به عنوان موجود منظومه سنفوونیک حق تقدم داد!

بنابراین باید پذیرفت که راهنمای آهنگسازان جدیدی که از این میراث گرانبهای روماتیسم بین‌المللی بهره‌مند شده‌اند کسی جز لیست نبوده است. بدین گونه آهنگسازانی چون «سزار فرانک»، «سن‌سانس»، «پول دوکا» و «دو بوی» را مدیون وی باید شمرد. از همین‌رو حق شناسی و احترام، از جانب همه موسیقی دانان، نسبت بدو رواست و سزاوار.



پژوهشکاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
پرتوال جامع علوم انسانی